

**AGENCE DE VOYAGES** CAA  
**QUATRIÈME RENDEZ-VOUS COUNTRY**  
*Hôtel Delta Las Brisas*  
*Guardalavaca*  
 Soirée d'animation avec  
 Georges Haneil et Denis Champoux  
 Groupe accompagné par Michel Alain  
 Prix occ. double 17594/pers. tx incl.  
 Départ le 17 janvier 1999, de Québec  
 Pour information, voyez la liste de nos succursales en page 2.

**AGENCE DE VOYAGES** CAA  
**LONDRES**  
 Les Grands Explorateurs  
 Départ le 23 février 1999  
 Retour le 3 mars 1999  
 7 nuits au prix de 1392\*  
 \*tx incluses par personne en occupation double  
 Pour information, voyez la liste de nos succursales en page 2.

# PARTIR

## Soleil, rhum et petits prix

La place de la Révolution n'est plus qu'un souvenir au Nicaragua

Le Nicaragua, c'est le pays des volcans. Ci-contre, le San Cristobal.



Installez-vous confortablement au «Parador» sur les rives du lac Managua. En arrière-plan, les volcans Momotombo et Montombito.



PASCALÉ SIMARD, COLLABORATION SPÉCIALE

BRUNO LAROSE

Collaboration spéciale

■ Il n'y a pas de publicité racoleuse sur le Nicaragua le long de nos autoroutes ou dans les brochures touristiques. Le Nicaragua ne possède pas le confort moderne d'autres chaudes escapades. Et ses plages sont encore épargnées des hordes de touristes. Bref, le Nicaragua n'est pas Cuba et c'est tant mieux.



Toute fête est synonyme de musiciens dans la rue. Ici, un saxophoniste de Granada.

PASCALÉ SIMARD, COLLABORATION SPÉCIALE



PASCALÉ SIMARD, COLLABORATION SPÉCIALE

La basilique de la «Asuncion» à León la deuxième ville du pays.

Si vous avez le goût d'une nouvelle destination-vacances, si vous possédez quelques rudiments d'espagnol et si dormir à l'occasion dans des auberges modestes ne vous fait pas peur, vous aimerez sans doute le pays des volcans. Posé entre l'océan Pacifique et

l'Atlantique (ou plus exactement la mer des Antilles), le Nicaragua se trouve en Amérique centrale, à seulement quelques heures de vol de Montréal.

De l'élégante ville de Granada jusqu'au saisissant volcan de Masaya et à l'exotique île d'Ométépé, ce pays vous réserve de bons moments d'évasion. Tout cela, loin des circuits touristiques habituels.

Détruite deux fois par des tremblements de terre au cours des 80 dernières années, la capitale a peu à offrir aux visiteurs. Malgré cela, un détour à la cathédrale de Santiago vaut le coup. Les ruines du bâtiment montrent la force destructrice des séismes passés. Tout près, le Palais national et

la place de la Révolution. C'est là qu'ont toujours eu lieu les grands rassemblements politiques. Le Nicaragua est une terre fertile sur les plans politique et social. Pendant des décennies, la gauche et la droite se sont livrés de grandes luttes pour le développement du pays, souvent au prix de dizaines de milliers de vies humaines. Le dernier épisode marquant s'est clos au début de la présente décennie avec la fin de la Révolution sandiniste. Après 11 ans de guerre civile entre les partisans d'un Nicaragua socialiste et les opposants contre-révolutionnaires à la solde des États-Unis, les contras, les habitants du pays ont choisi la paix en 1990. Vous n'avez donc rien à craindre pour votre

sécurité. «Place de la Révolution» n'est plus qu'un souvenir.

Non loin de là se trouve le théâtre érigé en l'honneur du grand poète nicaraguayen Rubén Darío. Ne manquez pas non plus de faire une visite au Mercado Huembes. On y trouve une vaste sélection d'artisanat nicaraguayen.

À la sortie de Managua, sur la route menant à León, faites un arrêt au Parador. Vous aurez sûrement envie d'y faire cliquer votre appareil photo.

Voir NICARAGUA en G 3 >

AUTRE TEXTE

Le bonheur retrouvé Page G 2

**OFFREZ-VOUS du SOLEIL À BON PRIX**

Départs de QUÉBEC en janvier

**CUBA / Varadero**  
 Date: 8 janvier  
 Bungalow Cuatro Palmas (3 repas par jour) **974\$** 1 sem.  
 Date: 8 janvier  
 Club Atabey (formule tout compris) **989\$** 1 sem.

**CUBA / Cayo Coco**  
 Date: 8 janvier  
 Hôtel Tryp Cayo Coco (formule tout compris) **1039\$** 1 sem.

**RÉP. DOMINICAINE / Puerto Plata**  
 Date: 8 janvier  
 Sand Castle (formule tout compris) **989\$** 1 sem.

**FLORIDE**  
 Date: 20 novembre Vol seulement  
 1 semaine en novembre **349\$**

**CARNIVAL** Réservez-tôt avant le 31 octobre 1998

**CROISIÈRE** / Au départ de Montréal

Représentant francophone à bord  
 Vol-croisière à bord du Sensation  
 Tampa, Grand Cayman, Playa Del Carmen, Cozumel, Nouvelle-Orléans et Tampa  
 Départs 3 au 31 janvier 1999  
 \* Tarif occ. quad., cabine cat. 4

**1299\$\*** 7 jours  
 VOL - TAXES et POURBOIRES COMPRIS

100% francophone

**CROISIÈRE** / Au départ de Montréal

Vol-croisière à bord du Triton  
 Havane, Grand Cayman, Montego Bay, Île de la Jeunesse, Playa Del Carmen, Havane \*\* Tarif en occupation double  
 Départs 5-12 décembre

**1349\$\*\*** 7 jours  
 VOL et TAXES COMPRIS

**Tours Mont-Royal TMR**

**NOUVELLES FRONTIÈRES**

Départs de MONTRÉAL

**CUBA / Guardalavaca**  
 Départs 31 oct., 7 et 14 nov.  
 Club Guardalavaca (formule tout compris) **698\$** 1 sem.  
 Delta Las Brisas (formule tout compris) **898\$** 1 sem.

**MEXIQUE / Acapulco**  
 Départs 8-15 novembre  
 Sieta Mares (formule tout compris) **798\$** 1 sem.  
 Départs 8-15 novembre  
 Grand Meigas (formule tout compris) **798\$** 1 sem.

**MEXIQUE / Cancun**  
 Départs 1-8-15 novembre  
 Club Arrecife (formule tout compris) **848\$** 1 sem.

**MEXIQUE / Ixtapa**  
 Départs 1-8-15 novembre  
 Fontan Beach Resort (formule tout compris) **798\$** 1 sem.

Prix par personne en occupation double, pour les départs aux dates mentionnées. Chambre standard sauf si mention du contraire. Prix valides pour les nouvelles réservations seulement et sujets à changement sans préavis. Prix incluant toutes les taxes et frais de dossier. Places limitées. Les conditions de la brochure de TMR/NF sont applicables. Détenteurs d'un permis du Québec.

**QUÉBEC**  
 Les Galeries de la Capitale  
 627-5955  
 1095, rue Amérique-Française  
 524-1414

**VOYAGES D'AFFAIRES**  
 2600, boul. Laurier  
 651-9940

**CAP-ROUGE**  
 Mail Cap-Rouge  
 656-9595

**STE-FOY**  
 Place Laurier  
 651-9610  
 Place de la Cité  
 653-1024

**CHARLESBOURG**  
 Galeries Charlesbourg  
 628-2020

**NEUFCHÂTEL**  
 9550, boul. l'Ornière  
 843-9999

**LÉVIS**  
 Les Galeries Chagnon  
 833-1942

**ST-MARC-DES-CARRIÈRES**  
 1250, boul. Dussault  
 268-5750

**ST-GEORGES-DE-BEAUCE**  
 Carrefour St-Georges  
 226-7070

**DONNACONA**  
 325, rue de l'Église  
 285-1220

**RIMOUSKI**  
 Grande Place Rimouski  
 722-4522

**ÎLES-DE-LA-MADELEINE**  
 Place des Îles  
 986-4224

**INTER VOYAGE**  
 Le No 1 des agences



# NICARAGUA

## Vous craquerez pour ce pays...

Suite de la G 1

Momotombo et Momotombo se laissent admirer. De plus, des tables avec des parasols en feuilles de palmier vous invitent à profiter du temps qui passe en savourant une bonne cerveza...

A inscrire également à votre itinéraire, la ville de León pour ses églises, ses murales et son musée consacré à Rubén Darío. La dépouille de celui qui était considéré comme le phare de la poésie hispanique du siècle dernier repose d'ailleurs à l'intérieur de la Basilica cathédrale de la Asunción, une des plus grandes cathédrales de l'Amérique centrale.

Au sud-est de Managua, le Cratère de Santiago, situé dans le Parque nacional del Volcán Masaya, promet de vous surprendre. D'abord, l'ascension. Des tonnes et des tonnes de roche volcanique couleur noir charbon recouvrent les flancs du volcan. Une fois en haut, les pieds au bord du gouffre, vous serez plongé au cœur de l'activité volcanique du Masaya. Il faut sentir ses vapeurs qui rappellent l'odeur du vinaigre. Une expérience inoubliable pour le volcanologue amateur ou le curieux en vous.

### BELLÍSSIMA GRANADA !

Un peu plus au sud se trouve Granada, une ville à voir. Aller au Nicaragua sans s'y arrêter, c'est comme visiter le Québec sans voir le Vieux-Québec. Pour sa splendeur coloniale et son architecture chargée d'histoire, Granada est l'une des plus belles villes d'Amérique centrale. Les Nicaraguayens la surnomment d'ailleurs « la Grande sultane ». Un compositeur nicaraguayen, Tino Lopez Guerra, a déjà dit que même la ville de Granada en Espagne ne peut se vanter d'être aussi jolie et aussi surprenante. S'arrêter à Granada, c'est décrocher à coup sûr. Réservez-vous au moins quelques jours pour goûter son

charme. C'est aussi une des rares villes du pays à avoir échappé aux dommages de la guerre civile. Des façades majestueuses aux arches nombreuses, des murs bleu azur, d'autres dans des tons orangés qui rappellent la pulpe d'une mangue, d'autres encore rose tendre. Des cours intérieures à faire rêver, des toits d'ardoise, des rues étroites aux pavés usés, des trottoirs de céramique aux motifs de damier. Avec en prime, la douceur du temps qui passe.

Non, les Nicaraguayens ne sont pas pressés. Ils vivent en quelque sorte au rythme du lendemain. « Mañana », comme ils disent. C'est tellement vrai qu'il vous faudra vous armer de patience dans les restaurants, par exemple, puisque le service est souvent lent. On ne leur en tiendra pas rigueur. Après tout, vous êtes en vacances, non ? Vous pourrez facilement vous procurer un bon repas pour une chanson... Ne manquez pas de goûter au poisson frais et succulent du restaurant Méditerranéo, situé à quelques pas de la cathédrale de Granada, près du grand parc central. Le menu y est varié et le décor envoûtant.

À voir également, la Casa de los Tres Mundos pour son magnifique portail restauré d'époque coloniale et l'Antigo Convento de San Francisco pour ses pièces de collection, ses toiles naïves et ses sculptures précolombiennes.

Sur le mur d'un édifice culturel de Granada, on peut lire ce qui suit sur un écriteau : « Il n'y a rien de plus triste au monde que d'être aveugle et d'avoir vécu à Granada ». Assurément, vos yeux seront charmés par cette ville historique et culturelle. Située à moins d'une heure de Managua, la ville célèbre cette année son 475<sup>e</sup> anniversaire de fondation. Plusieurs festivités sont d'ailleurs prévues. Raison de plus pour y aller...

Au Nord de Granada, un peu à l'extérieur de la ville, ne manquez pas de voir

le lac Nicaragua, un des plus grands lacs d'eau douce au monde et aux allures de mer intérieure tellement il est impressionnant. Il faut voir ces chevaux errants, crinières au vent, broutant librement sur les rives du lac. Il faut respirer ce vent grisant qui souffle généreusement du large.

Assis à la terrasse du restaurant Cobolea, je savoure l'instant présent avec mes compagnons de voyage : la bière est bonne, la radio claironne une musique aux rythmes chauds tandis que de beaux oiseaux semblables à des geais bleus prennent la pose. Nous goûtons aux meilleurs tostones que j'ai eu la chance de goûter au Nicaragua. Ce plat national est constitué de plantains frits, d'une panure légère accompagnée de fromage et de chou. Le tout est servi avec une sauce légèrement épicée qui contient aussi de fins morceaux d'oignons. Délicieux...

### DE PLUS EN PLUS APPRÉCIÉ DES QUÉBÉCOIS

Plus de 5000 Québécois ont visité le Nicaragua en 1997, selon les chiffres du ministère du Tourisme du pays. Beaucoup d'entre eux optent pour le forfait-vacances à Montelimar pour la tranquillité d'esprit qu'il procure et pour sa beauté.

Si vous préférez créer votre propre itinéraire, attendez-vous à faire certains compromis. Il y a peu d'hôtels de calibre nord-américain, au confort comparable à ce que nous connaissons chez nous. Sachez que le Nicaragua reste le pays le plus pauvre de l'hémisphère après Haïti. L'industrie touristique y est donc encore jeune et les projets de développement abondent.

L'autre côté de la médaille, c'est que vous pourrez par contre dénicher de charmants petits gîtes, modestes, propres et confortables pour 10\$ américains ou moins la nuitée. Méfiez-vous par contre des nombreux motels aux noms évocateurs qui longent les routes principales du pays. Avec des noms comme Éxtasi, Corazón ou Paraiso, ne soyez pas surpris qu'on vous donne des tarifs à l'heure ! Il s'agit souvent de motels de passe...

En résumé, vous craquerez pour le Nicaragua. Avec leur chaleur latine, les Nicaraguayens vous accueilleront à leur table, vous parleront fièrement de leur culture et de leur passé politique mouvementé. En plus, le rhum est bon : le coût de la vie est minime et surtout, le soleil ne vous fera pas faux bond.



À cheval dans les plantations de bananes, sur l'île d'Ométépé.

Les habitants vivent au rythme du mañana

Le pays le plus pauvre de l'hémisphère, après Haïti

## EXCLUSIF Voyages de groupes PERSONNALISÉS chez

### LES VOYAGES LAURIER DU VALLON

#### CROISIÈRE 7 JOURS 1699\$

**Carnival Sensation**  
Départs les 10-17-24-31 janvier 1999  
1699,00\$/personne, occupation double  
Catégorie 6-7 extérieure  
Taxes, transferts, vol et pourboires inclus  
Représentante francophone  
Autocar Québec-Montréal gratuit  
si réservé avant le 31 octobre

#### CROISIÈRE 1599\$

**ILES CANARIES**  
(Agadir-Tenerife-La Palma-Grande Canaries-Lanzarote)  
Du 19 au 30 janvier 1999  
1599,00\$/personne, occupation double  
(24 repas inclus)  
Accompagnateur Laurier Du Vallon  
RESTE 15 PLACES

#### RIVIÈRE MAYA 1599\$

**Playacar, Mexique**  
« Destination vedette 1999 »  
19 février 1999 (1 semaine)  
1599,00\$/personne, occupation double  
(Formule tout inclus)  
Accompagnateur Laurier Du Vallon  
Autocar Québec-Montréal gratuit  
si réservé avant le 30 novembre

#### TUNISIE 1350\$

**4 semaines**  
24 janvier 1999  
1350,00\$/personne, occupation double  
(2 repas / jour inclus)  
Accompagnateur Laurier Du Vallon

#### AUSTRALIE 2769\$

**3 semaines**  
5 février 1999  
2769,00\$/personne, occupation quadruple  
Long séjour en appartement  
2 chambres  
Départ de Montréal  
(Départ de Québec en avion en sus : 99,00\$)

#### PLACE LAURIER

659-1330  
2700 Bd. Laurier, Ste-Foy  
(porte no. 13 et 14)

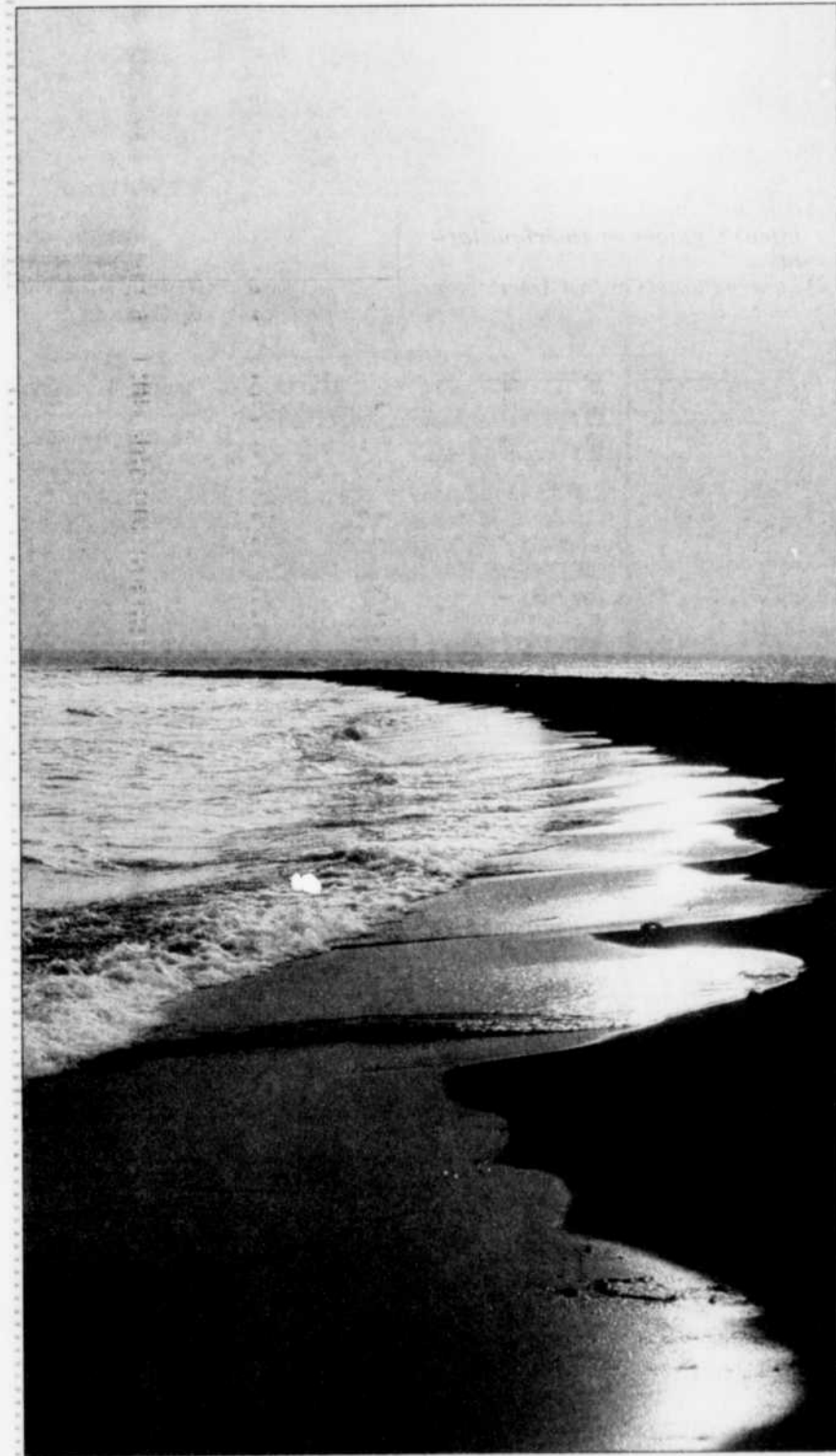
#### LÉVIS

838-1882  
5790 Bd. Étienne Dailaire

#### STE-FOY

653-1882  
Rez de chaussée  
3075 Ch. des Quatre-Bourgeois

Les Voyages Laurier Du Vallon



Une des plages de sable volcanique noir de l'île d'Ométépé, la « Punta Jesus Maria ».

www.lesoleil.com

**VOYAGES SOLANGE GOULET**  
5577, Henri-Bourassa Charlesbourg 626-8966 1-800-463-6940  
1245, chemin Ste-Foy Parc-Samuel-Holland Québec 681-1456 1-800-621-1456

Ouvert les jeudis, vendredis soir et le samedi

**CASINO CHARLEVOIX**  
4 jour + 1 repas, 8 et 15 nov. 19\$

**CROISIÈRES EN FRANÇAIS**

Le transatlantique « Croisière » 16 jours  
11 avril Le Nouveau-Monde et les Vieux-Pays: Santo Domingo, St-Thomas, Guadeloupe, Martinique, Madère, Malaga, Barcelone, Marseille 2548\$

De Québec, tout inclus, janvier 99

1 sem.	2 sem.
GUARDALAVACA Covarrubias 7-14 janv.	899\$ 1199\$
VARADERO Sol Club Coral 8-15 janv.	1099\$ 1599\$
CAYO COCO Villa Vigna 7-14 janv.	969\$ 1299\$
PUERTO PLATA Tropiclab	949\$ 1299\$
PUERTO VALLARTA Moranda	1029\$ 1399\$
IXTAPA Fontan 4 au 20 janv.	1199\$ 1699\$
ACAPULCO Panoramic 7 au 28 janv.	1099\$ 1499\$

Voyages en groupe - hiver 99

16 fév. 9 mars FANTAISIE THAÏLANDAISE	19 j de Québec, acc. par Louise Lévesque	2499\$
10 mars COSTA DEL SOL Bajondillo 3 sem.	acc. par Janelle Caron	1599\$
14 mars TUNISIE Circuit - séjour 14 j	acc. par Lucie Côté	1599\$
03 avril PORTUGAL Circuit - séjour 16 j	acc. par Gabriel Desrochers	2599\$
16 janv. CAYO COCO CLUB TRYP 8 sem.	de Québec, accompagné par Jeanne d'Arc Blanchet	1499\$

**SPLÉNDEURS DE LA THAÏLANDE** 10 janv.  
19 jours acc. par Rodolphe Chartrand 3399\$

**Bouquet asiatique**, 20 j., 24 repas.  
14 fév. accompagné par Elise Dionne Croteau 4499\$

**SINGAPOUR, MALAÏSIE, THAÏLANDE**  
21 j. 28 repas, 9 oct. 99 accompagné par Elise Dionne Croteau 4399\$

**CHINE POPULAIRE**  
19 j. 42 repas, 3 oct. 99.  
accompagné par Michel Vaillancourt 4599\$

**ROUTE DE LA SOIE ET TIBET**  
22 j. 56 repas, 5 mai, accompagné par Elise Dionne Croteau 7099\$

**NOUVELLE-ZÉLANDE ET AUSTRALIE**  
19 j. 8 nov., 24 repas, accompagné par Elise Dionne Croteau 6899\$

**vacances Tourbec**

**ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!**  
Jusqu'à 400\$ par couple!  
En payant votre forfait au moins 35 jours avant le départ  
Gratuit pour enfant 1 ou 2 enfants logés et nourris gratuitement  
Conditions dans la brochure

**CROISIÈRE ENTIÈREMENT EN FRANÇAIS**  
à partir de 1348\$  
Festival croisières. Les plus beaux itinéraires dans les Caraïbes!  
en base double, du 20 déc. au 4 avril  
incluant vol Québec/Santo Domingo et toutes les taxes

**DÉPARTS DE QUÉBEC!**  
**VARADERO** Club Tropical 2 1/2\* 959\$  
Départ 8 janvier  
Section Iris  
Gratuit pour enfant  
**PUERTO PLATA** Casa Marina 3\* 1019\$  
Départs 8 ou 15 janvier  
ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!

**CAYO COCO** Hôtel et Club Tryp Cayo Coco 4\* 1089\$  
Départs 9 ou 16 janvier  
Gratuit pour enfant  
ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!  
**IXTAPA** Fontan Ixtapa 2 1/2\* 1219\$  
Départs 7 ou 14 janvier  
Gratuit pour enfant  
**PUNTA CANA** Bavaro Village 3 1/2\* 1259\$  
Départs 16 ou 23 janvier  
ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!

**CENTRE-VILLE DE QUÉBEC**  
30, BOUL. RENE-LEVESQUE EST  
522-2791  
1 800 363-5523

**SAINTE-FOY**  
PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS  
2<sup>e</sup> ÉTAGE  
656-6555  
1 888 656-6555

**SAINT-ROMUALD**  
2089, BOUL. DE LA RIVE SUD  
839-3939  
1 888 233-3939

**vacances air transat**

Consultez votre agence Tourbec et les brochures Sud hiver 1998-99 de Vacances Air Transat pour les conditions générales et les promotions. Prix en vigueur du 24 au 30 oct. et sujet à changement sans préavis. Frais de dossier inclus. Quantités limitées. Détenteurs de permis du Québec.

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

De faux permis de conduire

Le CAA-Québec, en collaboration avec l'Association canadienne des automobilistes (CAA), met en garde les voyageurs contre les compagnies qui offrent de faux permis de conduire internationaux.



Lise Fournier

Depuis 30 ans, le plus important réseau de spécialistes en voyages au Québec.



Exposition sur l'anti esclavagiste

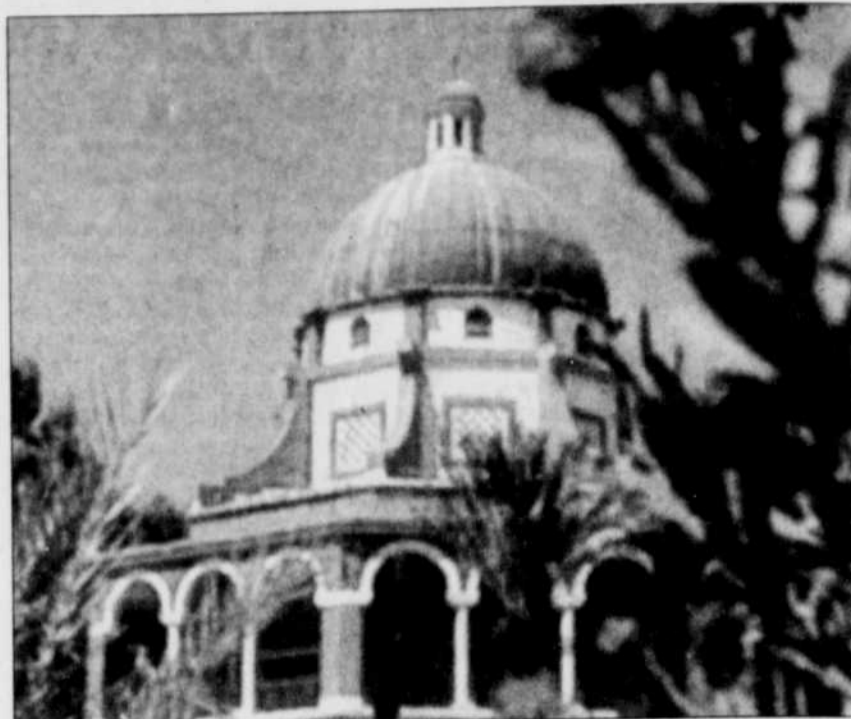
Les acteurs et événements qui ont mené à l'abolition de l'esclavage aux États-Unis feront l'objet d'une exposition toute spéciale intitulée Am I Not a Man and a Brother.

L'automobile en tête

L'automobile a été le principal moyen de transport des Canadiens, acceptant plus de 87% (58 millions) de tous les voyages de plus de 24 heures.

Un p'tit tour au Musée canadien des civilisations

En passant par Ottawa, les expositions temporaires du Musée canadien des civilisations méritent le détour. Jusqu'à la fin d'octobre et durant le mois de novembre, découvrez dans la salle des Premiers peuples, Les empreintes de la nation Mi'maq.



La Terre sainte en l'an 2000

Beaucoup de voyageurs voudront se rendre en Terre sainte pour l'an 2000 afin de répondre au vœu exprimé par le pape Jean-Paul II. C'est pourquoi l'État d'Israël est en train de s'organiser afin d'ajouter 10 000 lits supplémentaires à sa structure d'accueil touristique.

Club Voyages advertisement featuring various travel packages like BAYAHIBE CLUB DOMINICUS, PUERTO PLATA HEAVENS, and SANTO DOMINGO BOCA CHICA RESORT. Includes 'Payez Petit' promotion and 'économisez jusqu'à 700\$' offer.

Promotion Super Réservez tôt advertisement for Club Voyages, highlighting a 700\$ savings and 100 miles of Air Miles reward.

Immersion Espagnole / Connaissance de Cuba advertisement listing travel packages to Cuba with prices and departure dates.

Voyages Sillery advertisement for exclusive groups and cruises, including 'Nos groupes exclusifs' and 'Nos croisières'.

Exotik Tours advertisement featuring travel packages for ASIE, THAILANDE, MAROC, ITALIE, and TUNISIE, along with a 'THAILANDE RABAIS DE 200\$ PAR COUPLE' promotion.



# L'Inde attire peu de touristes

## La raison: des infrastructures déplorables

ABHIK KUMAR CHANDA  
Agence France-Presse

■ NEW DELHI — La saison touristique a débuté en ce mois d'octobre en Inde mais le pays du Taj Mahal, des palais des maharadjahs et de certaines des plus belles plages et montagnes du monde attire peu de touristes en raison d'infrastructures déplorables.

Selon les statistiques officielles, 2,3 millions de personnes ont voyagé en Inde avec un visa de tourisme en 1997, pour moitié des membres de l'énorme diaspora indienne rendant visite à leur famille.

En comparaison, il y a eu cette année-là 5,2 millions de visiteurs dans l'État-ville de Singapour.

De janvier à août 1998, le nombre d'arrivées en Inde a été de 1,2 million et le total de l'année devrait être en retrait par rapport à celui de l'année précédente, d'autant que les visiteurs japonais et australiens sont venus en nombre moins important qu'à l'ordinaire en raison, semble-t-il, des essais nucléaires indiens de mai.

La situation est « très sombre », explique Willie Wellinkar, directeur de l'agence Everett Travels, qui compare l'Inde à la Chine, l'autre géant asiatique, où le tourisme a fait un bond spectaculaire et qui a attiré 35 millions de visiteurs au cours des sept premiers mois de 1998.

« Je dirais que 85 % des touristes étrangers repartent d'Inde insatisfaits », dit M. Wellinkar. « C'est terrible, car un grand nombre de visiteurs potentiels sont rebutés en raison du bouche à oreille ».

Le ministre indien du Tourisme, Madan Lal Khurana, qui fait actuellement la promotion d'une opération « Année visite de l'Inde, 1999 », a récemment admis que son pays était à la traîne par rapport à des voisins comme le Sri Lanka, le Népal ou la Thaïlande.

Les industriels du tourisme s'accordent à estimer que ce secteur, qui a rapporté, en 1997, 23 milliards \$ à l'Inde, pourrait doubler ses revenus en quatre ans, mais il doit être complètement réorganisé.

Les principaux problèmes restent ceux contre lesquels les voyageurs étaient déjà mis en garde à l'époque de l'empire britannique des Indes: la chaleur, la poussière, les moustiques, l'eau et la nourriture.

Ce à quoi il faut ajouter des hôtels bon marché et moyens sordides alors qu'il y a prolifération de cinq étoiles, des routes qui n'en sont que de nom, un service aérien erratique, des cohortes de mendiants et une sécurité précaire pour les occidentales voyageant seules.

« Les difficultés commencent avant même que vous n'arriviez, dans les ambassades indiennes où il faut littéralement se battre pour avoir un visa », explique M. Wellinkar.



85 % des touristes étrangers repartent d'Inde insatisfaits.

Contrairement au petit Sri Lanka voisin, par exemple, il n'est pas possible d'obtenir un visa en arrivant à l'aéroport.

Le cauchemar se poursuit justement à l'arrivée, « où les agents des douanes et de l'immigration sont bourrus et déterminés à faire un petit profit et où, à la sortie, des nuées de chauffeurs de taxi, guides et autres voyous crient pour vous attirer et vous déleser », raconte Shonali Datta, responsable

d'une autre agence de tourisme. Pour tout cela, sauf si l'on est routard dans l'âme, il faut payer cher. La Chine est meilleur marché, souligne Sushil Bhatt, de l'agence Thomas Cook, indiquant que pour le prix d'un trajet aérien Paris-New Delhi il est possible d'avoir aussi un Paris-Pékin avec plusieurs nuits d'hôtels en Chine.

L'Inde entend attirer des visiteurs l'an prochain avec des cérémonies pour le millénaire des temples de Kha-

juraho aux fameuses sculptures érotiques.

« Si nous construisons des routes, accroissons le nombre de vols vers des endroits comme Khajuraho au lieu de nous concentrer sur des destinations établies comme Agra, Jaipur, Bénarès et Goa, alors on pourra doubler les revenus du tourisme en trois ou quatre ans », estime Kanti Poddar, directeur de l'une des principales agences de tourisme indiennes.

**OFFRE EXCLUSIVE!**  
VOUS OFFRE  
**UN MILLION DE DOLLARS**  
EN PRIMES!  
Réservez avant le 30 novembre!

Choisissez votre prime!  
Réservez vos vacances (min. 1 500 \$ par couple)  
avant le 30 novembre 1998

Ray-Ban  
UNE VALEUR DE 190 \$ EN PRIME

UNE VALEUR DE 130 \$ EN PRIME

SAC FOURRE-TOUT DE ATLANTIC!

PENTAX 35 mm  
UNE VALEUR DE 149 \$ EN PRIME

**AUBAINE**  
de LA  
**SEMAINE**

Départ de Québec - Punta Cana  
Hodelpa Bavaro 3\*  
en tout inclus - 1 semaine  
1 299\$ - départs les 9, 16, 23 janvier 1999

**VOYAGEZ D'ABORD...PAYEZ PLUS TARD avec votre carte Eaton!**  
Détails en magasin.

**Thomas Cook**

Thomas Cook  
Agence de voyages  
chez EATON

Place Ste-Foy  
Thomas Cook chez Eaton  
653-8253 ouvert 7 jours

Une Nouvelle Étoile est Née...

**LE LEVANT**

Offre unique pour sa Croisière inaugurale  
de Fort Lauderdale à la Martinique, du 10 au 19 décembre 1998

Escalles à Eleuthera • Long Island • Turks & Caicos • Puerto Plata • Santa Barbara de Samana • Virgin Gorda • St-Barthélemy • Les Saintes • Fort de France.

Obtenez cette croisière de 9 jours au prix d'une semaine: **3570 \$**  
Recevez de plus une RÉDUCTION de 200\$ par personne: **SPÉCIAL 3370 \$**  
Trajet aérien aller/retour depuis Montréal disponible sur demande

Nos prix sont par personne sur la base d'une cabine double et incluent les transferts au navire, la croisière à bord du LEVANT en cabine de luxe, tous les repas à bord du navire, le vin à table, les activités, les sports nautiques (sauf plongée bombonne), les taxes portuaires.

Une occasion unique offerte par Vacances Bonanza  
RÉSERVEZ MAINTENANT AUPRÈS DE VOTRE AGENCE DE VOYAGE

Voyages Laurier Du Vallon (418) 659-1330	Voyages en Liberté Québec (418) 529-1721 1-888-666-1721	Club Voyages Élysée (418) 653-6221 1-800-867-3597
Club Voyages Qué-Bourg (418) 626-3061	Voyages Inter-Pays (418) 687-9121	Club Voyages Alfa (418) 653-6099 alfa@clubvoyages.com

**Tunisie Malte Grèce**

**Séjour à Hammamet**  
24 jours / 44 repas  
A PARTIR DE 1114\$

**Séjour à Malte**  
13 jours / 22 repas  
A PARTIR DE 1416\$

**Séjour en Crète**  
10 jours / 14 repas  
A PARTIR DE 1485\$

**Perles de Tunisie**  
14 jours / 24 repas  
Circuit de 6 jours et 6 nuits à Hammamet.  
A PARTIR DE 1364\$

**Séjour à Malte**  
30 jours / 56 repas  
A PARTIR DE 1706\$

**Sur les traces des Hélénes**  
13 jours / 22 repas  
Séjour en Crète, circuit en Grèce et croisière dans les îles grecques.  
Prix applicable pour le départ du 18 Mars 1999  
A PARTIR DE 2185\$

**Séjour combiné Hammamet et Port El Kantaoui**  
31 jours / 58 repas  
A PARTIR DE 1465\$

**Combiné Tunisie-Malte**  
13 jours / 22 repas  
A PARTIR DE 1569\$

**révatours**  
... un autre regard sur le Monde

Prix par personne, en occupation double pour certains départs du mois de janvier 1999, incluant les taxes, les "Réservez-tôt" et les bonus lorsque applicables. Consultez la brochure Révatours pour les détails.

**Thaïlande**

**Bangkok et séjour balnéaire à Cha Am**  
15 jours / 13 repas  
A PARTIR DE 1849\$  
Prix applicable pour certains départs de janvier, février et mars 1999

**Bangkok et séjour balnéaire à Phuket**  
13 jours / 11 repas  
A PARTIR DE 2399\$  
Prix applicable pour certains départs de janvier, février et mars 1999

**Mystérieuse Thaïlande**

Avec séjour balnéaire Cha Am  
15 jours / 22 repas  
A PARTIR DE 2249\$

Avec séjour à Phuket  
15 jours / 22 repas  
A PARTIR DE 2749\$

- 4 nuits à Bangkok
- 6 jours de circuit en Thaïlande du Nord
- 4 nuits à Cha Am
- 4 nuits à Bangkok
- 6 jours de circuit en Thaïlande du Nord
- 4 nuits à Phuket

Prix applicables pour certains départs de janvier, février et mars 1999

Consultez ces experts

<b>Beauport</b> Voyages Fascination tél.: (418) 660-0287
<b>Charlesbourg</b> Club Voyages Qué-bourg tél.: (418) 626-3061 Voyages Solange Goulet tél.: (418) 626-8966
<b>Charny</b> Club Voyages Charny tél.: (418) 832-4646
<b>Loretteville</b> Voyages Plein Soleil tél.: (418) 847-1023
<b>Québec</b> Vacances Tourbec tél.: (418) 522-2791 Voyages Claire Champoux tél.: (418) 522-5234 Voyages Globe-Trotter tél.: (418) 529-7717
<b>Sillery</b> Voyages Sillery tél.: (418) 687-4172
<b>Sainte-Foy</b> Voyages Fleury tél.: (418) 657-5757 Club Voyages Alfa tél.: (418) 653-6099 Voyages Québec Monde tél.: (418) 650-2222 Voyages Optimum tél.: (418) 652-2400
<b>Amqui</b> Club Voyages de la Vallée tél.: 1 800 256-2670
<b>Maria</b> Club Voyages Belleaventure tél.: (418) 759-5656
<b>Rivière-du-Loup</b> Voyages Ciel d'Azur tél.: 1 800 363-7787
<b>La Pocatière</b> Voyages La Pocatière tél.: (418) 856-4129
<b>Voyages Funtastique (provinciale)</b> tél.: 1 800 957-2222

Permis du Québec 2672083-D

Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.

# Soleil en Vente

OBTENEZ  
DES POINTS  
DU

CLUB SEARS  
EN DOUBLE†



Utilisez votre carte Sears.

- Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas\*

**Acapulco**  
7 nuits – **TOUT COMPRIS!**  
*Siete Mares*  
Chambre standard  
14 au 28 janvier 99 - Départ de Québec  
**949\$**

**Santo Domingo**  
7 nuits – **TOUT COMPRIS!**  
*Talanquera Country & Beach Resort*  
10 au 24 janvier 99 - Départ de Québec  
**1009\$**

**Cayo Coco**  
7 nuits – **TOUT COMPRIS!**  
*Hôtel & Club Tryp Cayo Coco*  
09 janvier 99 - Départ de Québec  
**1039\$**

**Puerto Vallarta**  
7 nuits – **TOUT COMPRIS!**  
*Meza del Mar (vue montagne)*  
11 jan. au 09 fév. 99 - Départ de Québec  
**1109\$**

**Ixtapa**  
7 nuits – **TOUT COMPRIS!**  
*Fontan Beach Reosrt*  
14 au 28 janvier 99 - Départ de Québec  
**1199\$**

BONI – 2 enfants de moins de 6 ans partageant avec 1 adulte hébergés gratuitement!

**Ouest des Caraïbes**  
Croisière de 7 nuits  
à bord du *Sensation*  
avec *Carnival*  
03-10-17-24-31 janvier 99  
Départ de Tampa visitant Grand Cayman, Cozumel, Playa del Carmen et Nouvelles-Orléans.

**1299\$** Cat. 4/occ. quad.  
Si réservé avant le 31 octobre 98.  
Prix inclut vol, transferts, toutes taxes et pourboires!

Vacances  
**Tour Mont-Royal**



Agence de  
voyages

**CANADA 3000**  
Une envolée fiable ◆ Incomparable

**SEARS**<sup>MC</sup>

**americanada**

Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Trois façons de réserver vos vacances.

Place Fleur de Lys (418) 529-8451 Place Laurier (418) 658-3211 Place du Saguenay (418) 549-2128  
Les Galeries Chagnon (418) 833-4816

CENTRE D'APPELS NATIONAL 1-800-799-6466

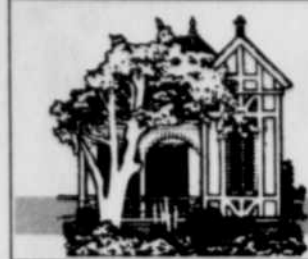
ouvert le dimanche

Par Téléphone.  
1-800-799-6466

En personne.  
À travers tout le pays

Sur Internet.  
www.sears.ca

† Promotion points du Club Sears en double en vigueur les 23, 24 et 25 octobre seulement. \* Détails, termes et conditions en agence. L'offre prend fin le 8 novembre 1998. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont en dollars can., par personne, hébergement en occupation double et sujets à disponibilité. Les prix comprennent toutes les taxes et frais portuaires où applicable. Surcharges et assurances en sus. Aucune autre promotion applicable. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 1998/99 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. © Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.



# Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs



## IDÉES CADEAUX

### LA FORFAITERIE:

Située à Place Laurier (651-8945) et à Place Fleur de lys (529-0303), la boutique La Forfaiterie vous charmera avec ses 250 forfaits (resto-hébergement-activités), à partir de 25\$, dans les plus beaux coins du Québec. Les forfaits vous sont offerts dans une présentation des plus originales et se donnent bien en cadeau. La Forfaiterie, un endroit idéal pour magasiner vos forfaits et cadeaux des fêtes.

## BAS-ST-LAURENT

### HÔTEL RIMOUSKI:

Lauréat régional du prix de la gastronomie, de l'accueil et du service à la clientèle. En bordure du fleuve St-Laurent, à 2 minutes du centre-ville, piscine intérieure et glissade d'eau, salle d'exercice, massage, restaurant, café Internet, mini-golf, etc. Plusieurs forfaits disponibles: golf, théâtre d'été, visite des îles, etc. Rés.: 1 800 463-0755.

### ÎLE VERTE: LA MAISON D'AGATHE

Petite auberge avec vue sur le fleuve où le propriétaire vous reçoit. Observation des baleines, écotourisme, chambres confortables, coucher, déj. 50\$/2 pers. Soir table d'hôte, agneau de prés-salés de l'île et fruits de mer. Ouvert à l'année. 1 (418) 898-2923.

### KAMOURASKA FOIN DE MER:

Nouvelle auberge confortable et sympathique située à quelques mètres du fleuve (non-fumeurs), ambiance calme et chaleureuse, chambres avec salle de bain privée, salon avec foyer, petit paradis. Venez admirer les beautés du fleuve. Tranquillité, paix et confort assurés. Forfaits disponibles. Grande marée, spectaculaire paysage de nuées d'œies blanches. Prix basse saison. 1-418-492-7081.

## CHARLEVOIX

### AUBERGE AU PETIT BERGER:

Vue imprenable sur le fleuve, située à Pointe-au-Pic, à 2 pas du Casino de Charlevoix. Le Petit Berger vous offre de magnifiques chambres et suites avec bain turbiné et foyer. Forfait à partir de 46,50\$/pers., occ. double, déjeuner inclus. Réservation: 1-800-314-4428. www.quebecweb.com/petitberger

### AUBERGE DES 3 CANARDS:

Auberge de renom située à 2 minutes du Casino de Charlevoix, les 3 Canards vous offre un site enchanteur surplombant le fleuve St-Laurent. Bain turbiné, foyer, balcon avec vue sur le fleuve, piscine, terrain de tennis, etc., agrémenteront votre séjour aux 3 Canards. Table d'hôte gastronomique. Plusieurs forfaits. 1 800 461-3761.

### AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE:

Baie-St-Paul, vous recherchez la tranquillité ou fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifiques levers de soleil, chant des oiseaux. Auberges confortables, décor personnalisé, salle de bain privée, plusieurs avec bain-masseur. Tout ça à notre petit havre de paix où vous attendent Thérèse, Jean-Claude et Daniel. À partir de 30\$/p.p. en occ. double, déjeuner inclus. (418) 435-3321, 1-888-463-6030. www.quebecweb.com/cormoran

### AUBERGE LA CHATELAINE:

Ancienne Villa bourgeoise (1892), meublée d'antiquités, à 2 pas du casino, vue fleuve, 8 chambres romantiques, immense véranda. À partir de 75\$/2 personnes incl. déj.-buffet. Une auberge authentique et chaleureuse. 1-888-840-4064. www.quebecweb.com/lachatelaine

### AUBERGE LA ROMANCE:

Profitez de nos rabais en semaine du dim. au jeu. incl. Chambres avec cachet unique: foyer et bain turbiné ou vue sur le fleuve. Déj. buffet. Au centre des activités, 5 min. de marche du Casino, 129, des Falaises, Pointe-au-Pic (418) 665-4865. www.quebecweb.com/laromance. Courriel: romance@cite.net

### AUBERGE DONOHUE: ★★★★★ superbe B&B

Presqu'île au cœur de Pointe-au-Pic. DÉTENTE, REPOS. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. À partir de 42,50\$/pers. occ. double. (418) 665-4377. www.cite.net/dona - www.quebecweb.com/donohue

### AUBERGE LA MISCOUTINE:

Petite auberge alliant confort et gastronomie, face aux Hautes-Gorges. Activités récréatives: équitation, rafting, croisières et vélo. A Notre-Dame-des-Monts. Rés.: 1 888 801-0082. Spécial printemps: hébergement, petit déj., 35\$/pers. + taxes et service.

### AUBERGE DES PEUPLIERS:

Laissez-vous recevoir dans une ambiance invitante au calme et à la détente avec nos magnifiques foyers et notre cuisine lauréate des grands prix du tourisme 94 et 98. Forfait P à partir de 74\$/pers. Certificats-cadeaux. Rés.: 1 888 282-3743.

### AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★

«... Une auberge comme une fleur dans Charlevoix...» (Gilles Tupin, La Presse). Site exceptionnel au cœur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. Onze chambres joliment décorées, certaines avec bain turbiné et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres) sont disponibles. À partir de 40\$/p.p., occ. double, déj. incl. Certificats-cadeaux disp. 1-888-665-1020.

### AUBERGE «LA GRANDE MAISON»:

Forfaits entre deux saisons: LE GRAND DORLOTAGE!!! Rabais de 10% sur tout, tout... Voir Internet: www.quebecweb.com/lagrandemaison (1-800-361-5575).

### AUBERGE LA PETITE MARMITE:

Lauréate en 1998, près du fleuve, accueil et table renommés, 54,50\$/p.p. occ. double (soupper-coucher-déjeuner). Spécial début de semaine. 63, Principale, Pointe-au-Pic. 1-888-MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

### AUBERGE LA PIGNORONDE:

Les artistes peintres de Charlevoix s'inspirent du décor automnal grandiose dans lequel est située cette auberge qui vous offre la plus belle vue de la région. Vous y trouverez un accueil chaleureux et une table réputée. La Pignoronde est idéale tant pour les week-ends en amoureux que pour les réunions d'affaires. Visitez les galeries d'art de Baie-Saint-Paul et de l'île-aux-Coudres durant la plus belle et la plus romantique des saisons! Chambre à partir de 73\$ par personne en occupation double, incluant souper et petit-déjeuner. Tél.: 1-888-554-6004.

## LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

### ACAPULCO

**APP. JEAN ET PAULINE:**  
En exclusivité, studio avec cuisinette très équipée, A.C., piscine, BBQ, adm. québécoise. Spécial entre 31 oct. et 12 déc. Réservez tôt, hiver 99. C.V.J. Info: J. Yves (514) 270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383.

**SUITES JAZMIN:**  
En exclusivité, studio ou app. 1 ou 2 ch., cuisinette équipée, A.C., télé, coffret de sécurité, 2 piscines, terrasse, BBQ, suite près de la plage, au centre de la baie. Spécial entre 31 oct. et 12 déc. C.V.J. Info: J. Yves (514) 270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383.

### ANTILLES

**ST-MARTIN:**  
Villa toute équipée sur la plage de Guana Bay (côté hollandais), 2 ch., 2 s. de bains, cuisinette, TV+VCR, AC, terrasse, piscine, tranquille, sécuritaire. www.totall.net/~provinces/. A louer du propriétaire (819) 293-5106, (418) 627-2599, (418) 843-9889.

### FLORIDE

**ROBINDALE SUITES:**  
709, Breakers Ave, Fort Lauderdale, FL 33304. Un coin de rue de la mer. Très propre, piscine chauffée, face au sud. 10% rabais (aide pour \$ CA). 1-800-342-7109. Courriel: alegare@ix.netcom.com. Internet: www.officetowers.com/robindale-suites.

**MIAMI BEACH/SURFSIDE RODNEY OCEAN SUITES:**  
Spacieux appartements 3 1/2 pièces sur la mer, avec cuisine complète, 305 pi de la plage, 2 piscines, rénovations merveilleuses: investissement de plus d'un million. Rodney Ocean Suites, 9365 Collins Ave. M.B. 33154. Sans frais: 1-800-327-1412.

**SHELL MOTEL: ★★**  
1201 S. Federal Hwy Hollywood, Florida 33020. À 5 min. de la plage, près des centres commerciaux, restaurants, golf, tennis, courses de chiens et chevaux. Piscine chauffée, BBQ, jeu de pool (shuffboard), tél., TV, service aux chambres quotidiens, prix compétitifs. Sem.-mois-saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité». Nous parlons français. Tél.: (954) 923-8085. Pour réservations: 1-800-547-0044.

### MARTINIQUE/GUADELOUPE

**SÉJOURS CARAÏBES M.R.:**  
**MARTINIQUE:** Location studio, app. et villa à la semaine, à Ste-Anne/Domino de Belland/Les Salines, près de la mer, à partir de 750\$/sem., forfait-repas, rabais-restaurant.

**GUADELOUPE:** Location app./studio ou hôtel à Gosier et Bas-du-Fort. Récent et bien meublé, bien situé, prix concurrentiels. Départs: 1-418-851-2260, 1-888-851-2288, fax: 1-418-851-2609. E-Mail: sejourcara@globetrotter.net

## CHARLEVOIX (suite)

### AUBERGE LAROCHELLE: ♥♥♥♥♥

«Lauréat au Grand Prix du Tourisme 96 - Accueil et service à la clientèle». Une grande demeure victorienne où le cœur vous reçoit et la romance commence... Nuitée avec déjeuner complet à partir de 52,50\$/p.p. en occ. double, douze chambres dont quatre avec grand bain turbiné double. Nous avons différents forfaits à vous proposer: Domaine Forget, Croisières baleines, Anniversaire. Nous sommes situés au 5 de Charlevoix, Pointe-au-Pic. Rés.: (418) 665-4622.

### AUBERGE LE SROUÛT:

Cinq chambres avec foyer, vue sur le fleuve, fine cuisine, P.A.M. à partir de 70\$/pers./jour en occupation double. 195 Village Les Éboulements (Québec) (418) 635-1401.

### AUBERGE SUR LA CÔTE:

Redécouvrez l'intime et chaleureuse Auberge Sur la Côte avec sa vue spectaculaire sur le fleuve et son domaine fleuri. 11 chambres champêtres dans une villa centenaire. Récipiendaire trophée «Grand Bôtisseur». 9 choix de table d'hôte, 5 services. Souper, coucher et déjeuner à partir de 85\$/p.p. occ. double. Chemin des Falaises, La Malbaie, 418-665-3972.

### CHALETs DU GÉNÉVRIER:

«Hiver super». 24 chalets 4 saisons de 2 à 8 pers., 2 ch. (fermées ou non) ou 3 ch. fermées, cuisine complète, TV et foyer. Prix à partir de 55\$/j. en sem. pour 4 pers. En hiver, «gratuitement sur place»: 25 km de pistes de ski de fond, 2 patinoires et 2 glissades à tubes. A proximité: ski alpin au Massif et mont Grand Fonds (rabais sur billetterie), 1175, boul. Mgr-de-Laval, route 138, Baie-St-Paul G3Z 2X4. Tél.: (418) 435-6520.

### MANOIR DE CHARLEVOIX:

À La Malbaie, un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Piscine, tennis, golf, cuisine de grande renommée. Pavillon avec foyer et vue superbe sur le fleuve. Plusieurs forfaits disponibles: 1 nuit pour 2 personnes, petit déjeuner inclus, à partir de 70\$ (taxes en sus). Tél.: (418) 665-4413, 1-800-363-4413.

### LA MAISON DES BERGES:

Maison centenaire rénovée avec goût en 1996, face au fleuve, à 1 km du Casino. 9 chambres (non-fumeurs) avec s. de b. privées, propriété manoir, balcon, terrasse, copieux déj. des proprios. À partir de 27,50\$/par personne en occupation double. 87, Principale, Pointe-au-Pic, 665-2742.

### LA MAISON FRIZZI:

Maison autrichienne surplombant les nuages du fleuve, à deux minutes du Casino. Chambres douillettes, déjeuners savoureux, confort, détente et terrasse fleurie. À partir de 60\$/2 pers. 8, Coteau-sur-Mer, Pointe-au-Pic (418) 665-4668.

### LE DOMAINE DU FLEUVE:

Situé à St-Jérôme, au centre de Charlevoix, studios-appartements entièrement équipés, foyer et vue sur le fleuve. Entre 8h et 21h au 1-800-267-3599.

### LE PETIT MANOIR DU CASINO:

1. Forfait Casino à 439,99\$/2 pers. sem. ou 479,99\$/f. sem. (ch. côté fl.) incl. 150\$ de déj. et 2 soupers, 2 nuitées, 2 déj., 2 bouteilles de vin et 1 carte d'accès privilégié au Casino. 2. Ch. à partir de 59,95\$/2 pers. incl. déj. + 10\$ les fins de semaine. 3. Autres forfaits disponibles. Informez-vous. Piscine int. et voisin du Casino. Rés.: 1-800-618-2112. Internet: www.quebecweb.com/petitmanoir

### LES STUDIOS DU DOMAINE FORGET: ★★

Au cœur de St-Jérôme, ces petits appartements tout équipés peuvent loger jusqu'à 5 personnes. Idéal pour un séjour de repos, de travail ou minicongrès en pleine nature. Vue sur le fleuve ou la montagne et situés près d'un éventail d'activités: plein air, musée, casino et autres. À partir de 45\$/jour/studio. Réservation au 1 888 DFORGET ou par courriel: dforget@cite.net

### L'EAU BERGE:

À Pointe-au-Pic, une maison ancestrale, face au fleuve. Venez goûter à cette douce ambiance au charme du passé. À partir de 65\$ pour 2 pers. incluant copieux déjeuner. À 3 minutes du Casino et près de plusieurs activités. Tél.: (418) 665-3003.

### LOCATION TOURISTIQUE:

Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous; tarifs semaine et fins de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers (418) 435-6868. www.imcha.com

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

### LA PAYSANNE: ♣♣♣

À 1 heure de Québec, resto fine cuisine et hébergement, vue sur un sanctuaire d'œies blanches, activités: 21 nov. souper Beaujolais nouveau, forfaits variés, party des fêtes pour groupes (réservé). Inf.: (418) 247-7276. www.quebecweb.com/lapaysanne

### AUBERGE LA MARGUERITE: ★★

L'Islet-sur-Mer, escale des œies blanches, entre Montmagny et St-Jean-Port-Joli. Manoir élégant, services offerts dans l'auberge même. Forfait Grosse-île-golf, etc. Table d'hôte, chambre et déj.: 66\$/pers. occ. double avec service. Non-fumeur. Inf.: (418) 247-5454. www.quebecweb.com/lamarguerite

### AUBERGE DU FAUBOURG:

Saint-Jean-Port-Joli, vue magnifique et accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse, 75 chambres spacieuses et confortables, vélo et massage. Brunch le dimanche. Forfait incl. souper, chambre, déj.: 62\$/p.p. occ. double. Forfaits golf disponible. À 50 minutes de Québec (rive sud), sortie 414 autoroute 20. Tél.: 1 800 463-7045. Internet: www.quebecweb.com/faubourg

## ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ DU QUÉBEC

Pour un choix éclairé et une garantie de qualité, n'hésitez pas à choisir un membre de l'Association des Relais de Santé du Québec pour vos prochaines vacances-santé. Compétence et professionnalisme seront au rendez-vous.

Pour plus d'information:  
1-800-788-7594, (514) 227-7594

### BEAUCHE-CHARLEVOIX-QUÉBEC

**RELAIS-SANTÉ RELAXARIUM:**  
Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'enlèvent et un sentiment de bien-être vous envahit! Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux-Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à St-Foy: 650-4575 / 1-800-463-4390. Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce ou de Georgesville: 1-800-463-3003. (Au Manoir Richelieu: fermé pour rénovations). Une excellente idée-cadeau!

## RELAIS & CHATEAUX

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

### CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

**LA PINSONNIÈRE:**  
Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée lauréate du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres soigneusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou bain-grognon double à remous. Pour se ravigorer: piscine, sauna, mini-spa et plage sauvage. À proximité: casino, croisières baleines, fjord Saguenay, Hautes-Gorges, Domaine Forget. 1-800-387-4431.

### ESTRIE

**AUBERGE HATLEY:**  
A North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands, l'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain turbiné. Du 6 au 14 novembre, Jean-Christophe Perrin, chef des cuisines du Moulin de l'Abbaye à Brantford, vous propose ses spécialités du Périgord. Classification Tourisme Québec: 5 étoiles. Rés.: 819-842-2451.

### MONTÉRÉGIE

**HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS:**  
Une hôtellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Maître de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 856-7787.

## CHAUDIÈRE-APPALACHES (suite)

### AUBERGE LES ETCHEMINS:

Site enchanteur, l'auberge offre 14 chambres confortables, à 60 minutes de Québec. Sentiers pédestres, pêche, golf. Forfait tout inclus: souper gourmand, coucher, déjeuner 55\$/p.p. Atmosphère chaleureuse. Tél.: (418) 625-3456.

## CANTONS DE L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

### AMOUR AMITIÉ: B&B Magog

Maison centenaire près du lac, charme d'antan, à 2 pas du centre-ville, lits queen, salle bain privée, bain turbiné, déjeuner gourmand. 65\$ à 105\$ pour 2 personnes, 5% de réduction pour la deuxième nuit. Réservation: (819) 868-1945.

### AUBERGE DU PARC ORFORD:

RETRAITÉS et PRÉRETRAITÉS, fêtez Noël en inclusion à partir de 2 octobre. Forfait: 2 nuits, 6 repas, réveil, cadeau. Animation. TOUT INCLUS, taxes et service, 190\$/p.p., occ. double. RÉSERVATION: 1 (819) 843-8887 OU 1 800 567-3475.

### AUBERGE QUILLIAMS: ★★

Auberge entièrement rénovée, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités à Knowlton (8 km). Sports d'hiver à proximité: ski alpin et de fond, traîneau à chiens, pêche sur glace, patin, motoneige, etc. 38 chambres et suites ensablées et douillettes dont 22 avec foyer. Vue sur le lac ou la réserve faunique. Classification 4 étoiles par Hébergement Québec. Cuisine française (méditerranéenne) raffinée et du terroir. À partir de 89\$/nuit/occ. double. Forfaits disponibles. Autoroute 10, sortie 90, rte 243 sud, à 5 km de la sortie. http://www.aubergequilliams.com - Rés.: 450-243-0404 / 1-888-922-0404 - Fax: 450-243-0770.

### AUBERGE DU ZOO:

B&B aux portes du zoo. Concept familial unique. Tranquillité et intimité assurées durant votre séjour. Chambres spacieuses. Plusieurs forfaits disponibles. 65\$/2 pers., déj. inclus. Sur réservation: 1-888-882-5252.

### CHÂTEAU BROMONT:

Château national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature 4 étoiles vous charmera par sa gastronomie lors du Festival du canard du 2 au 31 octobre 1998. Venez admirer les couleurs en vous pressant dans notre bain turbiné extérieur ou sur notre terrasse panoramique. Forfait repas à partir de 85\$ par personne en occupation double (taxes en sus). 1-800-304-3433 www.chateau-bromont.qc.ca

### SPA CONCEPT BROMONT:

Château Bromont, situé en montagne, vous offre ses forfaits santé de 1/2 journée à 5 jours avec ou sans hébergement. Massothérapie, soins esthétiques, exfoliation, enveloppement d'algues, boue et argile, bains thermomassages, matelas japonais, etc. À partir de seulement 99\$. 1-800-567-7727, 1-514-534-2717.

### AU LION D'OR:

Magog-Orford, médaille d'or de la Société des chefs cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Select. À partir de 65\$ p.p. occ. double incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 services. Bain turbiné et foyer. Rés.: sans frais: 1-877-843-6000. Relais de santé sur place.

### CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX:

Vous offre l'hébergement en pleine nature pour: jeune intégral, cure spéciale de fruits, combinaisons alimentaires, alimentation vivante (germination), massages, balnéothérapie et autres traitements. Thérèse Thibault prop. Valcourt (Estrie) 514-532-4998.

## Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

**Vous faire plaisir, c'est dans notre nature**

### GASPÉSIE

**HOSTELLERIE BAIE BLEUE:**  
de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité/prix sont légendaires. Situé sur la page de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances familiales, les réunions d'affaires, les voyageurs, les motoneigistes... Demandez la brochure des forfaits toutes saisons (HOMARD NOUVEAU, Détente, Liberté, Golf, Gastronomie, Couleurs, Vacances + Recoursément. Noël en Acadie. A 2 pas de VIA Rail. Réservations: 1 800 463-9099.

### CHARLEVOIX

**AUBERGE DES FALAISES:**  
Du haut des falaises de Pointe-au-Pic, un séjour sous le signe de la détente et de la romance. L'auberge vous propose une cuisine exclusive, des chambres douillettes avec vue sur le fleuve (plusieurs avec salon, foyer et bain turbiné) et un panorama d'une exceptionnelle beauté. Forfaits disponibles à partir de 52,50\$/pers. avec déjeuner. www.aubergedesfalaises.com 1-800-386-3731.

**HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE:**  
Île-aux-Coudres, 90 chambres, un site de rêve, à peine 1 heure de Québec. Renommé victorien de renommée internationale, ses divers services, le magasin Polo Country, les manufactures de couturiers de renom et la Boutique de Noël et ensuite srotrez votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer ou dégustez notre fameux Brunch du dimanche. L'AUBERGE LAKEVIEW, construite en 1874, historique auberge victorienne remplie d'antiquités, lauréate de nombreux prix. 28 chambres et studios avec bain turbiné. Romantiques PAM à partir de 97,55\$ p.p. par nuit, o.d. Pour informations: (450) 243-6183. Réservation: 1-800-661-6183. Autoroute 10 Est, sortie 90. Suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview. 1 heure de Montréal.

### CHAUDIÈRE-APPALACHES

**MANOIR LAC-ETCHEMIN:**  
Vous recherchez l'endroit idéal pour un forfait parti des fêtes, pour vos réunions ou forfaits affaires ou pour un forfait romantique. Le Manoir Lac-Etchemin est l'endroit idéal. Forfait 2 repas: 68,50\$/par pers. occ. double. Réservez au 1-800-463-8489 ou (418) 625-2101. www.belin.qc.ca/manoir.

**MANOIR DES ÉRABLES:**  
Offrez-vous un séjour détente sur la Côte-du-Sud à partir de 98\$/pers. en occ. double. Table de renom, chambres coquettes et suite grand confort. Plusieurs forfaits disponibles dont vélo à l'île-aux-Grues, golf et croisière à la Grosse-Île. Informez-vous de nos tarifs spéciaux de septembre! Lauréat du Prix de la gastronomie 1998. 220, boul. Taché Est, Montmagny. 1 800 563-0200, (418) 248-0100. E-mail: erable@quebecetel.com

### QUÉBEC

**MANOIR DU LAC DELAGE:**  
Un site enchanteur pour un forfait golf mémorable. Comprend: le souper, le coucher, le déjeuner, un parcours de 18 trous, les activités plein air du Manoir, les frais de service, 112\$/par pers., occ. double. A seulement 20 minutes de Québec et 5 minutes de Stoneham. 1 800 463-2841.

### COEUR DE QUÉBEC

**AUBERGE DU LAC ST-PIERRE:**  
Pointe-du-Lac, entre Québec et Montréal. Magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve. 30 ch. (maj. avec bain turbiné), table réputée, accueil chaleureux. Forfait 2 nuits/3 j incluant 1 souper et 2 petits déjeuners, service compris, à partir de 126\$/pers. occ. d. Aussi massage, couleurs d'automne et forfait St-Sylvestre. Rés.: 1-888-377-5971.

**AUBERGE GODEFROY:**  
MAGIE DES COULEURS... Venez redécouvrir l'automne par nos paysages majestueux et féériques. Forfait tout en couleurs à partir de 97\$/pers. occ. double. Aussi divers forfaits pour plaisir: détente, santé, romantique, etc. Centre de santé, piscine intérieure, bain turbiné, sauna. Réservation: 1 800 361-1620.

### LANAUDIÈRE

**L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE:**  
Gagnant du Grand Prix national du tourisme 1996 "Accueil et service à la clientèle". Venez vous évader et profiter de ce décor automnal, véritable cadeau de la nature! Nos chambres nouvellement redécorées, notre cuisine renommée, notre service victorien de renommée internationale, le magasin Polo Country, les manufactures de couturiers de renom et la Boutique de Noël et ensuite srotrez votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer ou dégustez notre fameux Brunch du dimanche. L'AUBERGE LAKEVIEW, construite en 1874, historique auberge victorienne remplie d'antiquités, lauréate de nombreux prix. 28 chambres et studios avec bain turbiné. Romantiques PAM à partir de 97,55\$ p.p. par nuit, o.d. Pour informations: (450) 243-6183. Réservation: 1-800-661-6183. Autoroute 10 Est, sortie 90. Suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview. 1 heure de Montréal.

### LAURENTIDES

**HÔTEL LA SAPINIÈRE ★★**  
1 h de Montréal, directement sur le parc linéaire, à proximité des grands centres de ski alpin. Chambres confortables, cuisine évolutive, cave à vin. Informez-vous de nos nouveaux forfaits: FAMILIAL et PANTOUFLARD. Nous conservons nos forfaits: EVASION - ROMANTIQUE - SKI DE FOND - SKI ALPIN. Tél.: 1-800-567-6635. Internet: www.sapiniere.com. Courriel: sapiniere@skiplanet.com

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement. 1-800-701-1  
**SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.**  
Annonce incomplète? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

# La course aux alliances aériennes s'intensifie avec « Oneworld »

PHILIPPE ONILLON  
Agence France-Presse

**LONDRES** — Cinq compagnies aériennes réunies autour de British Airways et American Airlines, se sont lancées dans la course aux alliances mondiales avec la création de « Oneworld », réponse directe à l'alliance de Star, constituée autour de United Airlines et Lufthansa.

La compagnie britannique et sa partenaire américaine vont coopérer avec Canadian Airlines, Cathay Pacific, basée à Hong Kong, et l'Australienne Qantas pour faciliter le transfert de leurs passagers d'une compagnie à l'autre et harmoniser leurs services.

Cette alliance « est une réponse à la concurrence croissante dans le monde du transport aérien », a déclaré Bob Ayling, directeur-général de British Airways, lors d'une conférence de presse à Londres en compagnie des directeurs-général des quatre autres compagnies.

Pour l'instant, « Oneworld » ne va pas aussi loin que Star puisqu'elle ne comprend pas de « partage des codes » (possibilité de passer d'une compagnie à

l'autre avec le même billet), principal instrument permettant à des compagnies de réunir leurs forces, mêmes si les accords de ce type existent entre certains de ses membres.

Star rassemble Lufthansa, United Airlines, Air Canada, SAS, Thai Airways, VARIG et bientôt Air New Zealand et Ansett Australia.

L'alliance « Oneworld » consistera dans un premier temps à mettre en commun les différents programmes de fidélisation (de type « AirMiles ») et à offrir aux passagers des cinq compagnies l'accès aux salles d'attentes (plus de 300 en tout) et « clubs » des quatre autres. Il n'est pas prévu d'échanges de participation entre les compagnies.

Les mesures commerciales concrètes

seront annoncées dans les prochains mois. Les compagnies ont décidé que le logo « Oneworld » apparaîtra aux côtés des leurs dans les aéroports pour guider les passagers et elles vont lancer l'un des plus vastes programmes de formation jamais mis en œuvre pour préparer leurs 220 000 employés.

L'alliance qui entrera en vigueur en février s'adresse essentiellement à la clientèle d'affaires.

## QUALITÉ DES SERVICES

« Oneworld » entend accueillir d'autres compagnies mais celles-ci devront offrir une qualité de services suffisante, a indiqué Bob Ayling. La compagnie espagnole Iberia semble la candidate la plus proche d'une adhésion. « Ce serait un partenaire naturel », a-t-il ajouté. Il a indiqué que Finnair (Finlande) et Dragonair (Hong Kong) pourraient également rejoindre « Oneworld ».

Don Carthy, patron d'American Airlines, a pour sa part déclaré que les cinq partenaires seraient « très heureux » d'accueillir Japan Airlines (JAL). Mais « il y a encore beaucoup de points à dis-



Des hôtesses des compagnies formant « Oneworld ».

cuter », a noté David Turnbull, patron de Cathay Pacific.

Ce dernier a admis que sa compagnie avait beaucoup hésité avant de rejoindre « Oneworld », après avoir parié avec Star et d'autres partenaires possibles.

Richard Branson, président de la compagnie britannique Virgin Atlantic et adversaire de longue date de British Airways, a condamné cette alliance estimant qu'elle allait encore réduire la concurrence et a estimé que les gouvernements concernés devraient s'y opposer.

« Il auront 83% du marché entre Londres et Hong Kong et il n'y aura plus de concurrence sur l'Australie », a-t-il déclaré à la BBC. « Ils pourront fixer les tarifs comme ils voudront, réduire le per-

sonnel et les coûts » a-t-il ajouté. Bob Ayling a rétorqué que les alliés de « Oneworld » resteront en concurrence là où ils le sont aujourd'hui.

James Strong, directeur-général de Qantas, a pour sa part indiqué que l'absence d'accord de partage de codes faisait que « Oneworld » ne soulevait aucun problème réglementaire.

« Oneworld » est une initiative distincte du projet d'alliance plus ambitieux entre British Airways et American Airlines, a souligné Bob Ayling.

Annoncé il y a plus de deux ans, ce projet qui prévoit une mise en commun des forces des deux compagnies sur les vols transatlantiques n'a toujours pas vu le jour faute de feu vert des autorités européennes et américaines.

## Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

### CANTONS DE L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

#### LES ROCHERS BLEUS:

Festival international du canard. A Sutton, établissement officiel. Sympathique auberge située en plein cœur d'un magnifique parcours de 18 trous. Forfaits golf et couleurs incluant nuitée, petit-déjeuner, souper table d'hôte 5 services et golf illimité avec voiture motorisée. 79\$, 99\$ p.p. Forfait week-end 2 nuits, 2 jours, 165\$ p.p. Forfait golf et canard, 95\$ et +. Pour la passion du golf: 1 800 361-2468.

### CÔTE-NORD

#### AUBERGE LA ROSEPIERRE: ★★★

Auberge en granit rose située au cœur du village de Bergeronnes à 15 min. de Tadoussac. Ch. avec salle de bains privée. Cuisine régionale. Forfait séjour 1 jour: 59\$/pers., occ. double. FORFAIT WEEK-END: 95\$/pers., occ. double. 1 888 264-6543.

#### HÔTEL-MOTEL LE COMTE:

Salle de réceptions et de réunions d'affaires avec rest.-bar et 100 ch. avec air climatisé. Situé au 285, boul. Lasalle, Baie-Comeau G4Z 2L5. Tél.: (418) 296-9686 et 1 800 563-9686.

### GASPÉSIE

#### LES CHALETs DU PONT COUVERT:

Profitez d'un automne splendide dans un chalet de luxe en bois rond situé à 20 km le long de la rivière Matane. Foyer, spa, literie et cuisine équipée. Forfait motoneige 1-418-224-3603 et www.ct.qc.ca/chalets-nature.

### ÎLE D'ORLÉANS

#### AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★★

Accueil chaleureux, table renommée et site exceptionnel. Forfait/coucher de soleil sur Québec: ch. + déj. + souper + service à partir de 79,50\$/pers./occ. double, incluant une bouteille de vin. Valable jusqu'au 11 décembre 1998, sauf les samedis. 1-888-511-2248 ou (418) 828-2248 ou www.oricon.ca/aubergelagoliché

#### AUBERGE LE CANARD HUPPÉ:

Vivez des heures calmes et heureuses dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance feutrée et le confort des huit (8) chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. A partir de 75\$/pers., occ. double, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmet. (tx et serv. en sus) 1-800-838-2292 ou (418) 828-2292.

#### AUBERGE CHAUMONOT:

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de l'île d'Orléans. Chambres climatisées, salles de bains privées, terrasse panoramique, fine cuisine. Forfaits à partir de 69,50\$/pers., occ. double incluant: souper, coucher et petit-déjeuner. Réservation: (418) 829-2735 ou 1-800-520-2735.

## Les étapes culturelles

- THÉÂTRES
- EXCURSIONS
- MUSÉES
- GALERIES D'ART
- ZOOS - PARCS
- et JARDINS

### CHARLEVOIX

#### GALERIE D'ART P'TIT BONHEUR:

Nous avons réuni pour vous dans nos 15 salons, les œuvres de plus de 40 artistes dont Roger Alexandre, Basque, S. Brunoni, Horace Champagne, Rémi Clark, L. Del Signore, J. Fugère, Vladimir Horik, Normand Hudon, Tex Lecor, M. Leroux, P. Paquin, F. Pascals, D. Plante, J. Poirier, G. Reby, St-Gilles, G. Saucier, R. Savoie, M. Tailleux, Claude Théberge, Louis Tremblay et plusieurs autres. Profitez d'un séjour dans Charlevoix pour venir nous visiter au 1260, boul. de Comporté à Pointe-au-Pic. 418-665-2060.

### INVERNESS

#### FONDERIE D'ART:

Fonderie et galerie d'art à Inverness. Venez nous visiter: exposition de bronze, vents, explications au 1734, Dublin. (418) 453-7783. Semaine de 10h à 17h; sam. et dim. 14h à 17h.



### ÎLE D'ORLÉANS (suite)

#### AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE:

Maison ancestrale, chambres typiques de l'île d'Orléans. Ferme d'animaux sauvages. Forfaits à partir de 60\$ p.p., occ. double (+ taxes et service) Spéc. gibiers et fruits de mer. (418) 828-9723, 1 888 828-9723.

### LANAUDIÈRE

#### HÔTEL CHÂTEAU MONTCALM:

Nouveau \*\*\*\* St-Donat. Domaine 900 acres, 3 lacs, plage privée. Site amérindien reconstitué. Forfaits Form. Club tout inclus, à partir de 86,50\$ p.p. serv. incl. Cuisine française, pisc. int., tourb., saunas. Animation, plage, pédalo, canot, pêche, rand. pédestre (équitation, golf + \$), tennis, tir à l'arc; vous décidez! Surfez s/www.chateau-montcalm.com. Tél.: 1 888 424-1531.

### LAURENTIDES

#### HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR:

Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs

St-Adèle: tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée, suites romantiques, bains tourbillon, foyers, vue sur la montagne. Piscine chauffée int., tourbillon géant, sauna. Près de la piste cyclable, tennis, badminton, golf. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants/de boue/d'huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, darlotage, anticellulite. À partir de 39\$ p.p. occ. d. déjeuner complet, ou 57,50\$ déj. et souper. Cuisine française et italienne (chef réputé: Pierre-Alain Reynard). 1-800-363-2483, www.spaexcelsior.com. Certificats-cadeaux disponibles

#### MANOIR ST-SAUVEUR:

Hôtel 4 étoiles, situé au cœur du Village de St-Sauveur, 220 chambres ou condos luxueux. Centre sportif, piscine intérieure, squash, massage, à partir de 44,50\$/pers. occ. double. Enfants 0-18 ans partageant la chambre des parents, sans frais. Plan familial pour repas. 10% de rabais sur la chambre, sur présentation de cette annonce. Tél.: 1 800 361-0505 ou (450) 227-1811.

#### AUBERGE DE LA SAUVAGINE/FINE CUISINE DU MARCHÉ:

À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50\$. Forfait deux jours à partir de 60\$ par jour par pers. 1 800 787-7172 ou 1 (819) 326-7673, téléc.: 1 (819) 326-9351. www.polyinter.com/sauvagine

### MAURICIE

#### AUBERGE LE FLORÈS:

Située à la campagne, dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait gîte à 139\$ pour 2 pers. incluant: souper gastronomique, vin mousseux, coucher et petit déj. Forfait détente à 154\$/pers. en occ. double incluant: tonique, vin mousseux, coucher et petit déj. Forfait détente à 154\$/pers. en occ. double incluant: tonique, massage, enveloppement d'algues, bain thérapeutique, relaxation, 3 repas, 2 pauses santé et sauna. Forfait fin de semaine à 196\$ pour 2 pers. incluant: 1 souper, 2 nuits, 2 petits déj. Aussi forfaits ski fond et ski alpin. À 90 minutes de Québec. Rés.: 1-800-538-9340, télécopieur: 819-538-1884. Adresse: 4291-50e Avenue, Grand-Mère G9T 1A6.

### MONTRÉAL

#### HÔTEL LORD BERRI:

Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Lévesque, à deux pas du métro Berri-UQAM et de la rue St-Denis. Forfait amoureux 2 nuits à 279\$ ou 1 nuit à 149\$, petit déjeuner et souper table d'hôte pour 2 personnes inclus. Chambre seulement à partir de 69\$. 1-888-363-0363.

#### HÔTEL LE SAINT-ANDRÉ:

Le charme parisien au cœur de Montréal. Accueil, tranquillité et bien localisé, pour affaires ou pour plaisir, c'est un plaisir de faire affaires avec vous. À partir de 62,50\$ (incluant petit déjeuner servi à la chambre, stationnement limité gratuit). Réservations: 1-800-265-7071.

#### HÔTEL MANOIR DES ALPES:

Centre-ville, 1245, St-André, Montréal. Auberge suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, stationnement et déjeuner continental gratuits. À 15 minutes du casino. À partir de 55\$ + taxes sur présentation de cette annonce plus taxes suivant disponibilité. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

### MONT-SAINTE-ANNE

#### BELLES MAISONS DE CAMPAGNE:

Pour un dépaysement garanti, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au Mont-Sainte-Anne. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de golfers, pour des réunions de familles, des groupes d'amis, des réunions de bureau, des anniversaires, du vélo de montagne, etc. Jolis studios avec cuisinette aussi disponibles. CAA/JAA. Gilles Ethier (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

### MONT-SAINTE-ANNE (suite)

#### DOMAINE VAL-DES-NEIGES:

SPÉCIAL «COULEURS D'AUTOMNE» du 1er au 31 octobre 1998. Réservez 2 nuits au tarif en vigueur et obtenez la troisième gratuitement. Condominiums pouvant accommoder de 2 à 6 personnes, centre sportif, Festival des couleurs au Mont-Sainte-Anne, retour des Grandes oies blanches, équitation, vélo de montagne, parapente, sentiers pédestres. Information et réservation: 1-800-463-2625, 1-418-827-5721.

### QUÉBEC ET SES ENVIRONS

#### AUBERGE CHEMIN DU ROY:

Forfait «Fleuve et Dentelles» dans un décor victorien à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée et déjeuner: 119\$/2 personnes. Location de vélos. (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

#### AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:

Charmante auberge sur la Côte de Beauport, à proximité du Mont-St-Anne. 31 chambres tout confort. Cuisine exceptionnelle. Forfaits romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50\$/pers., occ. double. Tél.: (418) 827-5703, 1 800 567-3939. www.camarine.com

#### AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:

Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de 5 chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Nouveau: massage, pressothérapie. 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

#### AUBERGE LES QUATRE TEMPS:

À 15 minutes de Québec, sur la rive du lac Beauport, forfait golf, équitation, forfait santé; remise en forme 5 nuits à 99\$/pers./nuit en occ. double. (418) 849-4486, 1 800 363-0379.

#### STONEHAM - LES CONDOS DU VILLAGE:

La saison de ski approche, réservez dès maintenant un condo au pied des pistes pour vos prochaines vacances de ski. Information: (418) 848-1000.

### SAGUENAY / LAC-SAINTE-JEAN

#### HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:

La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

### COUETTE ET CAFÉ

#### OUTAOUAIS

le 4 lanternes: Vieux-Hull. Accueil, près Casino, pistes cyclables, musées, resto. 1-888-977-7755.

## Forfaits ski



### STONEHAM

#### STONEHAM - STATION TOURISTIQUE:

Planifiez vos vacances de ski. Nous sommes les seuls à offrir FORFAITS hôtels ou condos au pied des pentes incluant billets de ski. Renseignez-vous sur nos spécieux débus de saison. Réservation: (888) 463-6883 ou (418) 848-2411.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

# Inscrivez-vous! Inscrivez vos enfants! Laissez votre marque en l'an 2000!

**Faites graver votre nom**

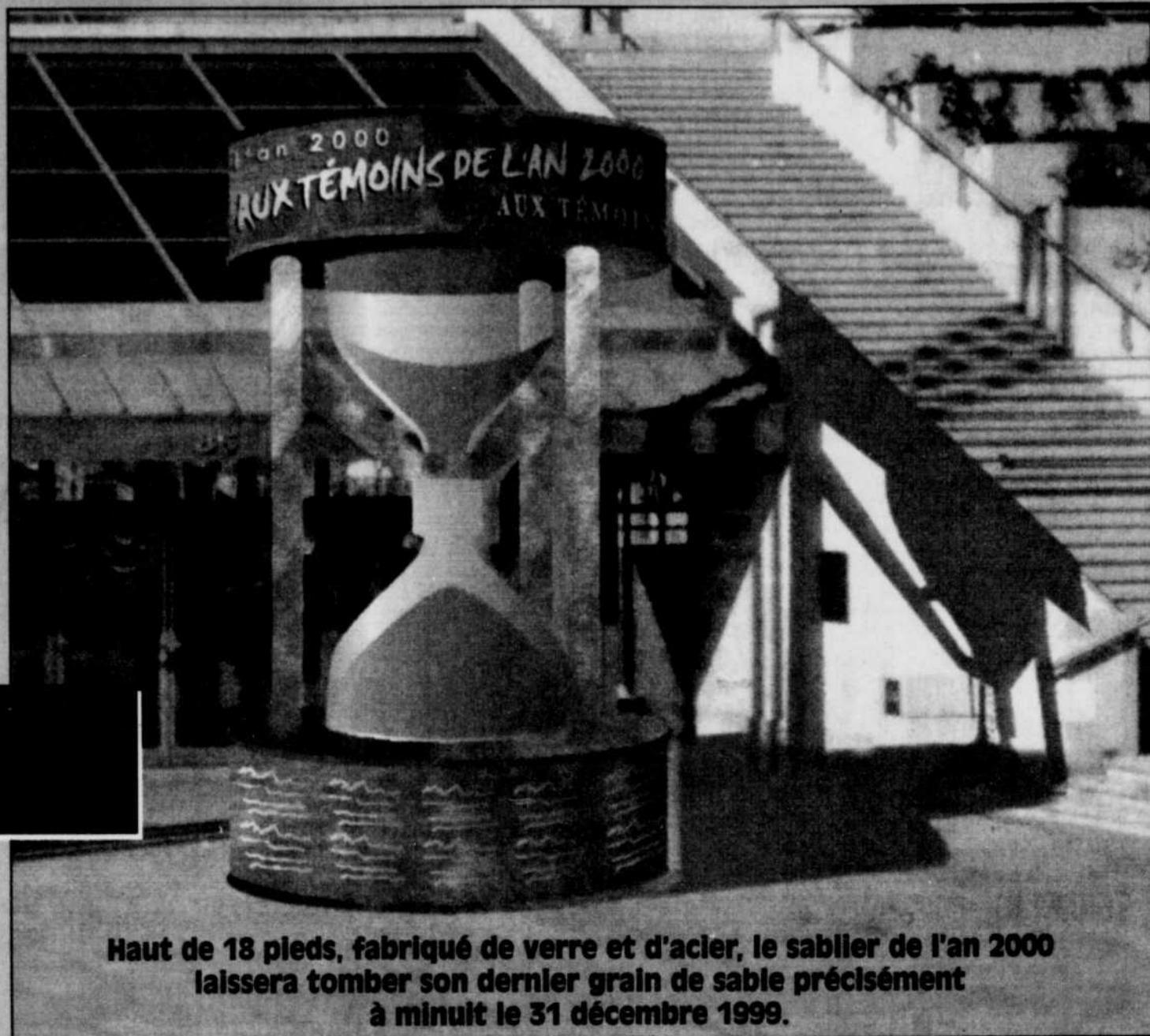
et ceux de vos enfants sur le sablier géant qui sera installé devant le Musée de la civilisation dès le début décembre 1998.

Grandeur réelle de l'espace (4" x 1")

**Marie Lemieux  
Québec**

inscription personnelle  
50\$ chacune

inscription corporative  
250\$ chacune



Haut de 18 pieds, fabriqué de verre et d'acier, le sablier de l'an 2000 laissera tomber son dernier grain de sable précisément à minuit le 31 décembre 1999.

## Entrez dans l'histoire!

Prouesse technologique pour souligner notre passage à l'an 2000, le sablier du millénaire sera conservé dans la région de Québec comme témoin de ce moment historique!

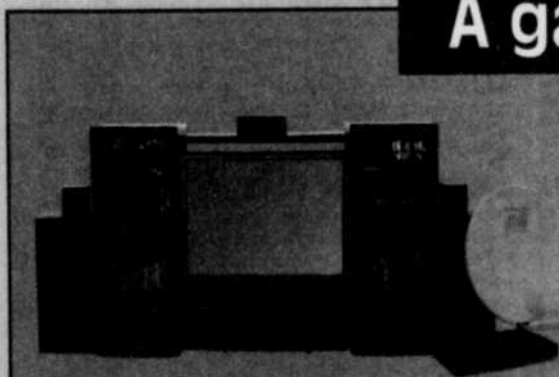
seulement  
**2000**  
inscriptions

Réservez votre inscription en téléphonant au 686-3456 ou via un site sécuritaire accessible à [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)

(paiement par carte de crédit seulement).

Vous pouvez également remplir et retourner le coupon ci-dessous. Dès que les 2000 inscriptions auront trouvé preneur, Le Soleil refusera toute nouvelle demande et retournera les paiements reçus. Le Soleil publiera ultérieurement la liste de toutes les inscriptions acceptées.

### À gagner



**SUPER ENSEMBLE CINÉMA MAISON\*\***  
(Sony 35 po) et chaîne audio (Bose) avec **SYSTÈME EXPRESS VU\* Bell** incluant l'installation et 6 mois d'activation.

VALEUR APPROXIMATIVE: 5500\$

\* Marque de Bell Services satellite Inc.  
\*\* Le modèle peut différer de celui représenté sur la photo, selon l'inventaire disponible, mais de valeur égale.  
Le concours s'adresse aux acheteurs d'inscription personnelle seulement.  
Règlements disponibles au quotidien Le Soleil, 925, chemin St-Louis, Québec et au Musée de la civilisation, 85, rue Dalhousie, Québec. Pour obtenir son prix, le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.



Communiquez comme personne

Oui, je désire faire graver mon nom sur le sablier de l'an 2000 selon la formule suivante: (cochez votre choix)

Inscription personnelle:  
50\$ taxes incluses

Maximum de 30 caractères plus le nom de votre ville selon l'un de ces modèles:

Marie Lemieux Québec  
OU  
M. et Mme Jean Tremblay Québec  
OU  
Marie Lemieux-Tremblay Québec  
OU  
Marie et Jean Tremblay Québec

Entreprises et corporations:  
250\$ taxes incluses

Maximum de deux lignes de 30 caractères, incluant le nom de l'entreprise et celui de la ville, exemple:

Tremblay, Lemieux, Bellavance et Associés, avocats, Beauport

Votre inscription: (écrire en lettres moulées)

Faites parvenir ce coupon d'inscription et votre paiement le plus tôt possible par télécopieur au 686-3300, en personne au quotidien Le Soleil, 925, chemin St-Louis, Québec ou par la poste à: Le Soleil - Sablier de l'an 2000, C.P. 1547, Québec (Québec) G1K 7J6.

Vos nom et prénom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone résidence

bureau

Je joins mon chèque de \_\_\_\_\_ \$ à l'ordre de LE SOLEIL.  J'effectue le paiement de \_\_\_\_\_ \$ par carte de crédit:

Visa  MasterCard

Date d'expiration: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

No de carte: \_\_\_\_\_

Signature obligatoire: \_\_\_\_\_